

# Minibar

## Instrukcja Obsługi



BK7730S / BK7730 / BK07725

PL

**beko**

## Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Drodzy Klienci,

Dziękujemy za wybór wyrobu marki Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany przy użyciu wysokiej jakości najnowszej technologii okaże się w najwyższym stopniu zadowalający. Dlatego proszę przed jego użyciem uważnie przeczytać całą tę instrukcję obsługi i towarzyszące jej dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przy przekazaniu tego wyrobu komuś innemu, proszę oddać mu także tę instrukcję. Proszę przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji z tej instrukcji obsługi.

### Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki użytkownika.



Ostrzeżenie o zagrożeniach dla życia i mienia.



Wyrób ten wyprodukowano przy użyciu najnowszych technologii w przyjaznych dla środowiska naturalnego warunkach.

## **1 Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego 2-4**

- 1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa . . . . . 2-3
- 1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów . . . . . 3
- 1.3 Informacje o opakowaniu . . . . . 4
- 1.4 Zgodność z dyrektywą RoHS: . . . . . 4
- 1.5 Co robić, aby oszczędzać energię: . . . . . 4

## **2 Oto Wasz Minibar 5**

- 2.1 Opis ogólny . . . . . 5
  - 2.1.1 Regulacja i budowa . . . . . 5
  - 2.1.2 Dane techniczne . . . . . 5

## **3 Użytkowanie 6**

- 3.1 Przeznaczenie . . . . . 6
- 3.2 Miejsce ustawienia minibaru . . . . . 6
  - 3.2.1 Ustawienie minibaru . . . . . 6
- 3.3 Pierwsze użycie . . . . . 6
- 3.4 Obsługa . . . . . 7
  - 3.4.1 Pokrętko termostatu . . . . . 7
- 3.5 Rozmrażanie . . . . . 7
- 3.6 Naczynie na skropliny . . . . . 7

## **4 Czyszczenie i konserwacja 8**

- 4.1 Czyszczenie wnętrza minibaru . . . . . 8
- 4.2 Czyszczenie minibaru z zewnątrz . . . . . 8

## **5 Usuwanie problemów 9**

Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą chronić się przed zagrożeniem obrażeniami ciała lub uszkodzaniem w mieniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji unieważnia udzieloną gwarancję.

### **1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa**

- Urządzenia tego mogą używać dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz osoby niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo, lub nieumiejętne i niedoświadczone, pod warunkiem, że są pod nadzorem lub rozumieją niniejsze instrukcje w odniesieniu do bezpiecznego użytkowania tego wyrobu i potencjalnych zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić go ani konserwować, o ile nie są pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji minibaru należy wyjąć jego wtyczkę z gniazdka.
- Nie należy używać minibaru, jeśli uszkodzony jest jego przewód zasilający lub on sam. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- Nie należy używać przedłużaczy razem z tym urządzeniem.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód zasilający.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, należy się upewnić, że nie utknął, nie zagiął, ani nie ociera o ostre krawędzie.
- Nie wolno dotykać tego urządzenia ani jego wtyczki, jeśli jest włączone do gniazdka, mokrymi ani wilgotnymi dłońmi.
- Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu przedmiotów ani materiałów łatwopalnych i palnych.
- Jeśli zachowujesz opakowanie, przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj urządzeń elektrycznych, takich jak suszarka do włosów czy grzejnik, do rozmrażania minibaru.
- W niskich temperaturach zbiorniki palnych gazów i cieczy mogą przeciekać.

- Nie przechowuj w minibarze materiałów łatwopalnych, takich jak rozpylacze w puszcze czy naboje do gaśnic.
- Nie wstawiaj do zamrażalnika napojów gazowanych. Spożywanie kostek lodu natychmiast po ich wyjęciu z minibaru może powodować odmrożenia.
- Nie wyjmuj nic z minibaru wilgotnymi lub mokrymi dłońmi, bo może to spowodować podrażnienie i odmrożenie skóry. W zamrażarce nie należy przechowywać butelek ani puszek, bo gdy ich zawartość zamarznie, mogą wybuchnąć.
- Należy przestrzegać zalecanych przez producentów okresów przechowywania. Można je znaleźć w odnośnych instrukcjach.
- Nie należy niczym zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie wewnętrznych elementach minibaru.
- Do przyspieszenia rozmrażania nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani metod innych niż zalecane przez producenta.
- Nie wolno uszkodzić obwodu chłodniczego.
- W komorach przechowywania żywności nie należy używać urządzeń elektrycznych, o ile nie są zalecanego typu.
- R600a to gaz palny. Należy zatem zwracać uwagę, aby podczas użytkowania i transportu nie uszkodzić obwodu i rur chłodzenia. W przypadku uszkodzenia należy trzymać minibar z dala od potencjalnych źródeł ognia, które mogą spowodować jego zapalenie, i wietrzyć pomieszczenie, w którym stoi.

## 1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów



Wyrób ten nie zawiera materiałów szkodliwych ani zabronionych określonych w "Rozporządzeniu dot. nadzorowania odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych" wydanym przez Ministerstwo Środowiska i Urbanistyki. Wyrób zgodny z Rozporządzeniem WEEE. Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. A zatem po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać je do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Gdzie są takie punkty zbiórki dowiesz się od władz miejscowych. Odstawiając zużyte wyroby do punktów zbiórki surowców wtórnych przyczyniasz się do ochrony środowiska i zasobów naturalnych.

### 1.3 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

### 1.4 Zgodność z dyrektywą RoHS:

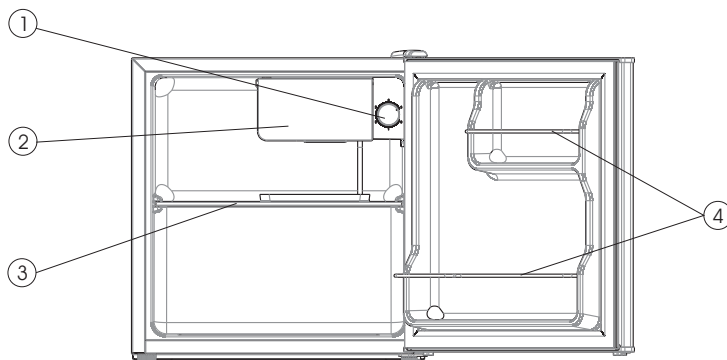
Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/ WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

### 1.5 Co robić, aby oszczędzać energię:

- Nie zostawiajcie drzwiczek minibaru otwartych na dłużej.
- Nie wkładajcie do minibaru gorących potraw ani napojów.
- Nie przeładowujcie lodówki tak, aby przeszkadzało to w krążeniu powietrza w jej wnętrzu.
- Nie instalujcie minibaru tam, gdzie narażony będzie na bezpośrednie działanie słońca ani w pobliżu urządzeń wydzielających ciepło takich jak piecyki, zmywarki do naczyń lub grzejniki.
- Pamiętajcie, aby żywność przechowywać w zamkniętych pojemnikach.

## 2 Oto Wasz Minibar

### 2.1 Opis ogólny



#### 2.1.1 Regulacja i budowa

- 1- Pokrętko termostatu
- 2- Pokrywa chłodnicy
- 3- Półka szklana
- 4- Osłona plastikowa

#### 2.1.2 Dane techniczne

Całkowita pojemność netto	: 45 l
Wysokość	: 500 mm
Szerokość	: 480 mm
Głębokość	: 445 mm
Waga	: 14 kg
Zasilanie	: 220-240 V~/50 Hz
Głośność	: 35 dBA
Klasa energetyczna	: A+
Klasa efektywności energetycznej	: N/ST

Rodzaj domowego urządzenia chłodniczego:  
Chłodziarko-zamrażarka z komorą zerową

Zastrzega się prawo do zmian technicznych i konstrukcyjnych.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym wyrobie, lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych, uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od użytkowania minibaru i warunków w jego otoczeniu.

## 3 Użytkowanie

### 3.1 Przeznaczenie

Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego i do magazynów i kuchni dla personelu w biurach i innych miejscach pracy; do użytku przez klientów pensjonatów agroturystycznych oraz hoteli i innych miejscach typu noclegowego; w hostelach i podobnych miejscach; do serwisów gastronomicznych i innych podobnych zastosowań niebędących sklepami detalicznymi.

### 3.2 Miejsce ustawienia minibaru

- Wybierając miejsce ustawienia minibaru upewnijcie się, że podłoga jest równa i wytrzymała.
- Miejsce to powinno być dobrze wentylowane, a średnia temperatura w pomieszczeniu powinna wynosić od 16°C do 38°C.
- Nie należy ustawiać minibaru w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenki, podgrzewacze wody lub grzejniki centralnego ogrzewania. Nie należy ustawiać minibaru w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, takich jak weranda lub oranżeria.
- Jeśli minibar ustawia się na zewnątrz budynku, np. w garażu lub na werandzie, należy go umieścić ponad izolacją przeciwwilgociową, w przeciwnym razie może się w nim skraplać wilgoć.
- Nie należy umieszczać ani używać minibaru w meblościankach ani w szafkach lub meblach przeznaczonych na urządzenia domowe. Tylne kratka i boki obudowy minibaru mogą się nagrzewać.
- Minibar ustawia się tak, aby odstęp jego tyłu i boków od ścian wynosił, odpowiednio, 9 cm i 6 cm. Nie należy niczym przykrywać minibaru.
- Jeśli obok siebie ustawia się dwie chłodziarki, należy zachować między nimi odstęp co najmniej 4 cm.

### 3.2.1 Ustawienie minibaru

Gdy minibar nie stoi równo, ma to wpływ na dopasowanie drzwiczek i uszczelki magnetycznej, co utrudnia jego prawidłowe działanie. Po postawieniu minibaru w jego miejscu, wyrównaj jego ustawienie obracając regulowane przednie nóżki.

### 3.3 Pierwsze użycie

- Przetrzyj wewnętrzne powierzchnie minibaru rozcieńczonym roztworem wodorowęglanu sodu. Następnie spłucz je ciepłą wodą za pomocą gąbki lub ściereczki. Koszyki i półki umyj wodą z mydłem i pozostaw je do całkowitego wyschnięcia przed umieszczeniem z powrotem w minibarze. Zewnętrzne części minibaru można czyścić woskiem do polerowania.
- Upewnij się, że w pobliżu jest gniazdko odpowiednie dla dostarczonej wraz z minibarem wtyczki.



**OSTRZEŻENIE:** Nie uruchamiaj minibaru przed upływem 4 godzin od przeniesienia go w inne miejsce.

- Potrzeba czasu, aby płyn chłodniczy ustalił się. Po wyłączeniu minibaru trzeba odczekać 30 minut, aby je ponownie uruchomić. Czas ten jest niezbędny, aby ustalił się płyn chłodniczy.
- Przed włożeniem żywności do minibaru załącz go i odczekaj 24 godziny. Czas ten jest niezbędny, aby minibar prawidłowo działał i osiągnął właściwą temperaturę.
- Części minibaru myje się ciepłą wodą z neutralnym detergentem, a potem wyciera się je do sucha.



**OSTRZEŻENIE:** Części elektryczne minibaru należy tylko przecierać suchą ściereczką.

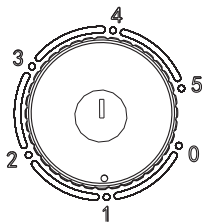


## 3 Użytkowanie

### 3.4 Obsługa

1. Przekręć pokrętkę termostatu w pozycję "4", załączyć zasilanie. Zaczyna działać sprężarka.
2. Po 30 minutach otwórz drzwiczki. Jeśli temperatura w minibarze wyraźnie spada, oznacza to, że jego system działa poprawnie. Po pewnym czasie działania minibusu system sterowania chłodzeniem automatycznie dostosowuje temperaturę w dopuszczalnym zakresie.

#### 3.4.1 Pokrętko termostatu



1. Temperaturę wewnątrz minibusu reguluje się pokrętką termostatu (6) na bocznej ścianie jego komory.
2. Temperaturę wewnątrz minibusu można regulować obracając pokrętkę termostatu (6) w prawo albo w lewo.
3. Oznaczenia na pokrętło to nie są rzeczywiste wartości temperatury w chłodzarnie, ale skala temperatury. "OFF" [WYŁ.] oznacza, że chłodzenie jest wyłączone, a "5" oznacza najniższą temperaturę. Przekręć pokrętkę od "1" do "5", a temperatura będzie ciągle spadać. Pokrętkę termostatu (6) można ustawić odpowiednio do potrzeb.
4. Ustaw pokrętkę na "3", co odpowiada normalnemu użytkowaniu.

### 3.5 Rozmrażanie

- Po jakimś czasie działania minibusu wewnętrzna powierzchnia zamrażarki pokryje się warstwą szronu. Może to zwiększyć zużycie energii i zmniejszyć efekt chłodzenia. Więc należy natychmiast rozmrozić ten szron.
- Po rozmrożeniu natychmiast wylej wodę, która zebrała się w naczyniu na skropliny .



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać ostrych, metalowych narzędzi, bo uszkodzą chłodzarkę.

- Raz na tydzień wyjmij wtyczkę minibusu z gniazdka i pozostaw go z otwartymi drzwiczkami. Dzięki temu szron z powierzchni parownika chłodzarki roztopi się i wydajność chłodzenia wzrośnie.

### 3.6 Naczynie na skropliny

Co pewien czas należy sprawdzać naczynie na skropliny i wylewać zebraną w nim wodę. w przeciwnym razie woda w naczyniu na skropliny może się przelać i wylać.

## 4 Czyszczenie i konserwacja

### 4.1 Czyszczenie wnętrza minibaru

Przed przystąpieniem do czyszczenia minibaru wyłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.



**OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia minibaru nie wolno używać benzyny, rozpuszczalnika, szorstkich środków czyszczących, metalowych przedmiotów, ani twardych szczotek.

Po zakończeniu rozmrażania należy przetrzeć powierzchnie wewnętrzne chłodziarko-zamrażarki rozcieńczonym roztworem wodorowęglanu sodu. Następnie spłucz je ciepłą wodą i wysusz za pomocą gąbki lub ściereczki. Umyj półki wodą z mydłem i upewnij się, że całkiem wyschły, zanim umieścisz je z powrotem w minibarze.

### 4.2 Czyszczenie minibaru z zewnątrz

- Zewnętrzne powierzchnie minibaru czyści się łagodnym i rozcieńczonym wodą detergentem.
- Tył minibaru czyści się raz na roku szczotką lub miękką ściereczką, ta jego część nie wymaga specjalnej konserwacji.
- Do czyszczenia żadnej części minibaru nie należy używać szorstkich środków czyszczących, ani gąbek do mycia kuchni.
- Uszczelnienie drzwi chłodziarki nie powinno stykać się z olejem ani smarem. Uszczelnienie drzwi zachowa miękkość, jeśli potraktuje się je proszkiem, zwłaszcza w pobliżu zawiasów, i wystarczy na dłużej.

## 5 Usuwanie problemów

### Awaria zasilania

- Nie otwieraj drzwiczek minibaru bez potrzeby.

### Minibar chłodzi nadmiernie

- Może pokrętko termostatu (6) przestawiono przypadkiem na wyższe ustawienie.

### Minibar nie chłodzi dostatecznie

- Może nie działa sprężarka. >>>Obróć pokrętko termostatu (6) do najwyższego ustawienia i odczekaj kilka minut. Jeśli nie słycać szumu, oznacza to, że sprężarka nie działa. Skontaktuj się ze sklepem, w którym zakupiono minibar.

### Minibar nie działa.

- Upewnij się, że wtyczka minibaru jest wsadzona do gniazdka, a zasilanie minibaru załączone. Sprawdź, czy nie przepalił się bezpiecznik.
- Minibar powinien stać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o średniej temperaturze od 16°C do 38°C. Pozostaw minibar na 30 minut.

### Na zewnętrznej powierzchni minibaru skrapla się para.

- Przyczyną może być zmiana temperatury pokojowej. Wytrzyj wilgoć z tej powierzchni. Jeśli problem pozostaje, skontaktuj się ze sklepem, w którym zakupiono minibar.

### Z minibaru dociera jakiś odgłos.

- Przyczyną tego jest obieg płynu w układzie chłodzenia. Stan taki zdarza się o wiele częściej, odkąd stosuje się gazy bez zawartości freonu. To nie jest awaria i nie wpływa na wydajność minibaru.

### Odgłos buczenia i wibracje

- Są to odgłosy pracy silnika sprężarki pompującego płyn chłodniczy.

<p><b>Importer in Poland</b>  Importer w Polsce  Beko S.A.  Ul. Puławska 366  02-819 Warszawa  www.beko.pl</p>	<p><b>Importer in Czech Republic</b>  Dovozce do České republiky  BEKO S.A.: organizační složka  Luzná 716/2  160 00 Praha 6 – Vokovice  www.bekocr.cz</p>	<p><b>Importer in Slovakia</b>  Dovozca na Slovensko  BEKO Slovakia s.r.o.  Suche myto  1 811 03 Bratislava  www.bekosk.sk</p>
<p><b>Importer in Germany</b>  Beko Deutschland GmbH  Thomas-Edison-Platz 3  63263 Neu-Isenburg</p>	<p><b>Importer in UK</b>  BEKO Plc, Beko House,  1 Greenhill Crescent,  Watford, Herts,  WD18 8QU</p>	<p><b>Importer in Italy</b>  BEKO ITALY SRL  Viale Del Ghisallo,  20/I-20151 Milano (MI)</p>
<p><b>Importer in Spain</b>  BEKO ELECTRONICS  ESPANA S.L.C/ Provenza  388 1° Piso / 08025  Barcelona</p>	<p><b>Importer for Malta</b>  ETV LTD  119/120 Archbishop Street  VALLETTA MALTA</p>	<p><b>Importer in France</b>  BEKO France / Immeuble  Stadium,266 Avenue du  Président Wilson,93210,  St-Denis La Plaine Cedex</p>
<p><b>Importer in Romania</b>  S.C.ARCTIC S.A.  Str. 13 Decembrie, nr.210  Găești, 135200, România  www.arctic.ro</p>	<p><b>Importer in Benelux</b>  Schaliënhoevedreef  B - 2800 Mechelen - Belgium</p>	<p><b>Importer in Greece</b>  PAR. SEITANIDIS S.A.  Polistilo, P.O. Box:1402  Kavala, 64003</p>
<p>Імпортер на території України: ТОВ «Бекo Україна», адреса:01021, м. Київ, вул. Кловський узвіз, буд. 5 тел/факс.:0-800-500-4-3-2 Виробник:  "Arçelik A.S." Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445,  Turkey/ "Arçelik A.S.", м. Стамбул, Сютлүдже, вул.  Караагач №2-6, 34445, Туреччина Термін служби 10 років</p>		<p><b>Importer in Slovenia</b>  Big Bang, trgovina in storitve, d.o.o.,  Šmartinska 152, SI-1000 Ljubljana,  Slovenia Big Bang, trgovina in storitve, d.o.o.,  www.bigbang.si</p>
<p><b>Manufactured by Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey</b></p>		



Arcelik A.S.  
Karaagac Cd. No:2-6 34445  
Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey